Montageanweisung / Installation instructions / Instruction de montage / Indicazioni di montaggio / Íîěĺđ ěîäĺëč
Monteringsanvisningar / Montage-instructie / Uputa za montažu / Návod k montáži / Číńňđóęöč˙ çŕ ěîíňŕć /
Instrukcja montażu / Návod na montáž / Navodila za montažo / Instructiune de montaj / Číńňđóęöč˙ ďî ěîíňŕćó

LIEF 80124

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

TRES / JAMEL

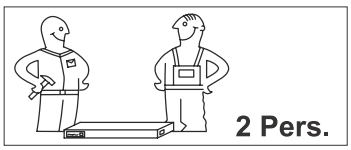
Modellnummer / Number / Numéro du modèle
Numero / Номер на модела / modello
Číslo modelu / Modell száma / Èíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

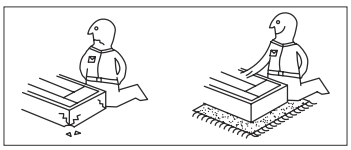
1546-552-01

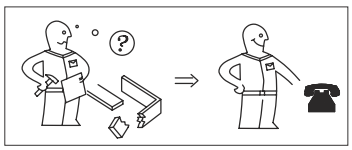
Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

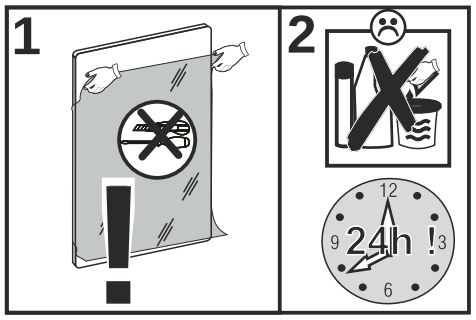
552

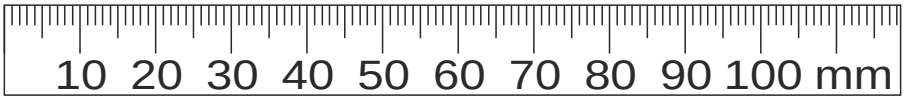
1/12

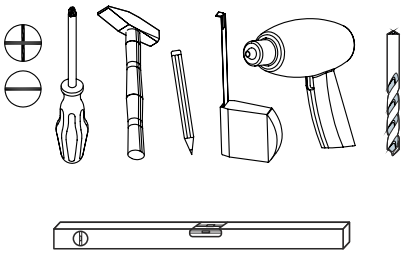


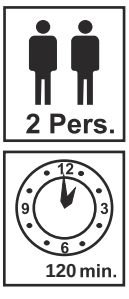












festziehen / tighten / Затегнете / serrer / stringere / utáhnout / vasttrekken / zategnuti / strângere / zwiazac / zacisnąć szorosan meghúzni / pevne dotiahnut´/ trdno pritegniti / затянуть / dra åt

eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć ribattere / zatlačit / Вкарайте / indrukken benyomni / stlacit´ / vtisniti / tryck in introducere prin apăsare / вдавить

ausmessen / measure / mesurer / misurare / opmeten / izmeriti / miara / kimérni / izmeriti / măsurare / измерить změřit / Измерете / mät upp / zmierzyć

drücken / press / presser / stisknout / Натиснете / vtisniti / nasinac / drukken / pritisnuti / nacisnac / pritisniti / нажать / (meg)nyomni / apasare / tryck fast / nacisnąć

einschlagen / hammer in / beverni / sla in frapper au marteau / infossare / Zabit´ / zarazit / Набийте / zabiti / wbić introducere prin bătaie / забить / zatlouct

Drehen - wenden / przekręcić - odwrócić / Keren - omdraaien / Girare - Ruotare / Okrenuti - ubrnuti / Retourner - renverser / Turn over - turn around / Otocte - obratte / Завъртете - обърнете / Obrnite list / Întoarceţi - rotiţi / Vrid runt - vänd / прокрутить - повернуть / otočit - obrátit elforgatni - megfordítani

SERVICECARD / CARTE SERVICE / CARTA DI SERVIZIO / SERVISNI KARTA / Сервизна карта / SERVICEKORT / SERVICE-KÁRTYA / SERVISNÁ KARTA / SERVISNA KARTICA / CARD SERVICE / СЕРВИСНАЯ КАРТА / TARJETA DE SERVICIO SERVIS/ KARTINI

LIEF 80124

2/12

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

TRES / JAMEL

Modellnummer / Number / Numéro du modèle
Numero / Номер на модела / modello
Číslo modelu / Modell száma / Èíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

1546-552-01

Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

552

D

Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ

Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme rozesílat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F

Bien etudier la notice de montage
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

I

Il nostro servizio diretto per l' ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora doveste avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG

Нашата директна услуга за обков
Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата сервизна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи елементи от обкова. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обърнете към мебелната къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezposredni serwis czesci montazowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdjje je isti kupljen.

HU

Direktszolgálatunk vasalatok esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csakis vasalatokat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját illetően, forduljon közvetlenül a bútorházhoz.

SK

Náš priamy servis pre části kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO

Naše direktne uslužne storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie
În cazul în care vă lipseşte o piesă de feronerie puteţi să trimiteţi direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveţi o altă reclamaţie referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresaţi direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S

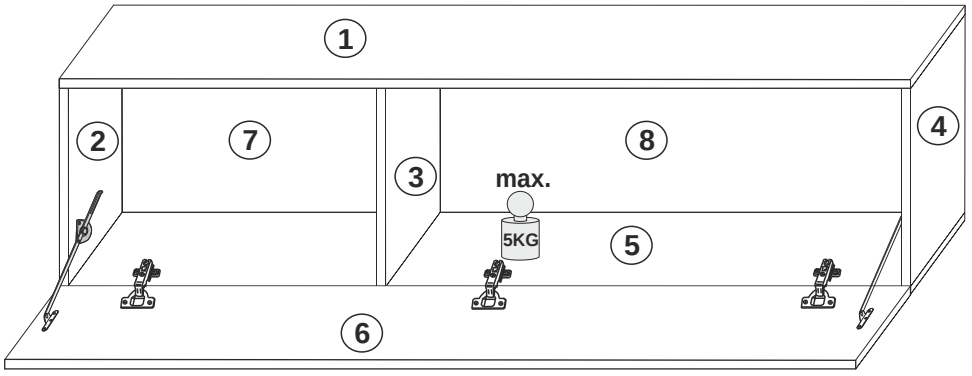
Vår direktservice för beslagsdelar:
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

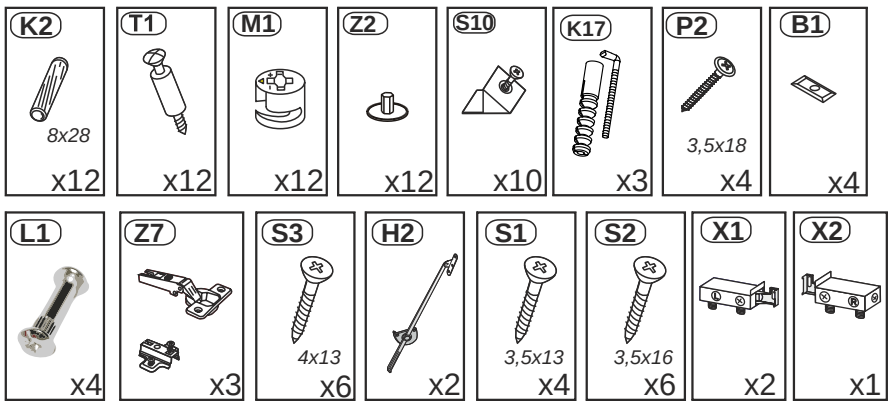
ES

Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

Donatilar için dogrudan servisimiz
Bir donatiniz eksikse bu servis kartini dogrudan aşagida bulunan adrese dogrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatilari gönderebiliriz. Mobilyanizda başka şikayetleriniz varsa lütfen dogrudan mobilya saticiniza danişin.





Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Name: Telefon / Telephone:

PLZ / postal code: Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.: @E-Mail:

E-Mail Kundenservice / Customer service e-mail / E-mail servisního střediska / E-mail de notre service clientèle / e-mail servizio clienti / E-mail на отдела за обслужване на клиенти / E-mail klantenservice / E-mail serwisu dla klientów / Servisna mail adresa / Az ügyfélszolgálat e-mail címe / E-mail zákazníckeho servisu / E-pošta Servisna služba / E-mail Serviciu clienţi / E-Mail сервисной службы / E-postadress kundservice / Servicio de atención por correo electrónico /Müşteri hizmetleri e-postası

info@trendteam.eu
Hotline trendtime:
0049 (0)5233/9550-0

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.
Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialen verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.
The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.
Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!
The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!
All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!
All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážený zákazníku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdivem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.
Montáž a instalaci elektrických částí smějí provádět jen pověření odborní pracovníci.
Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.
Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!
Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!
Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem příp. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.
Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!
Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipliket használjon.
Végső soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.
A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.
Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.
A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált.
Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.
A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.
A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!
Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.
Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.
Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!
Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť!
Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.
Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!
Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev.
Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.
Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti!
Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!
Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.
Pri neupo.tevanju maks. .tevila watov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!
Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualitŕ di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio puň essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura č altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine č il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.
Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio.
Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che puň essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilitŕ!
Il funzionamento corretto del mobile č garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono giŕ state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno perň, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!
Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi č riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.
In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt puň verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. Č vietato coprire i mezzi d'illuminazione
perché sussiste pericolo d'incendio!
Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarŕ piů esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez ŕ vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues ŕ cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation ŕ la maçonnerie.
Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dűment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.
Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !
Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller ŕ l'installer parfaitement d'aplomb et ŕ l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-ętre nécessaire de les réaligner/régler ŕ nouveau sur place !
Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance ŕ utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.
Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dű ŕ la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !
Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs aprčs 5 ŕ 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pičces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pičces d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.
De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.
Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!
Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!
Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.
Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!
Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 ŕ 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.
Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.
Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!
Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!
Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.
W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!
Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

(BG) Ěíîâîóâŕćíĺěč ęëčĺíňč,

ęŕňî ďđîčçâîäčňĺë íŕ ěĺáĺëč, íčĺ ćĺŕĺňĺ äŕ Âč ćîđîđěčđŕĺ, ÷Í äŕäĺíî çŕęđĺďâŕíĺ Í ńŕěí ňîëęîâŕ äîâđî, ęîëęîňî âđúçęŕňŕ ěĺćäó ęđĺďĺćíŕ ńđĺäŕňâŕ (ätâĺë) č çčŕđđč ňŕ. Đđč âčń˙ůč (îęŕ÷íĺč) ĺĺĺĺíňč đđîâĺđ âŕéńĺ Ăŕŕŕňŕ çčŕđđč˙ č çćđîëçâŕéńĺ ńŕěî đđĺââčĺíĺ çŕ öĺëĺňŕ ątâĺëč îň ńđúöŕŕčđčçčđŕč ěŕŕććíč. À đđŕ˙ íŕ đđŕćůŕňŕ, ęîíňúîđůň Í îňâîâîđĺí çŕ çŕęđĺďâŕíĺňî íŕ. Ëîíňŕćúň č đîëŕŕíĺňĺ íŕ ĺĺęňđč÷íĺč ÷ŕńňč ňđ˙ âŕŕ äŕ ńĺ ńçâúđŕâ ňŕěî îň îňîđçčđŕíč ńđúöŕëčńňč. Ńúáëţâŕâŕéńĺ îđčńíĺ˙ ňŕ č äŕííčńĺ çŕ ńĺâëîî â číńňđóęöčţ ňŕ çŕ ęîíńŕ. Ńđŕçđĺńĺí óęŕçŕíčĺ ěŕęń. äŕííč çŕ ńĺâëî – ęŕňî đđîčçâîäčňĺë íĺ ěĺáĺëčç, íčĺ íĺ đîĺěĺł îňâîâîđíîňî đđč đđĺńĺçęŕíĺ, đđč÷íĺ÷íĺ ćăđĺůč äĺôŕč ęŕěĺíčňĺ ćĺč äđóăč âęĺ íč˙ !
Áĺçóđđĺ÷íîňî äĺéńňâčĺ ńĺ ăđđíńčđ ńĺ ăđđíńčđ ńŕěî đđč âđđńčđĺěĺí č ôîđčçîňĺńĺí ěîíńŕ. Âđŕńčńĺ ńŕ đđĺäâđđčńĺîň ţńńčđíč, íî đđč íĺáóîăčđĺîńň đîđŕč ëîęęëčĺíčĺ óńěîâč ňđ˙ âŕŕ äŕ ńĺ çđđŕâí˙ň / đĺăóëčđđŕ!
Âńč÷ęč ĺĺęňđč÷íĺč čńňđóěĺíňč ńĺ đđĺçęâĺâíĺ ńúăëĺńíî ŕđëčäíĺí ţđŕŕíńň îň đîćŕđ ÷đĺç đđĺăđ˙ňŕ ńĺ ńçđđĺçâŕ Í óęŕçŕíĺ íŕ ńúîăëâŕíĺňî ňĺĺř, ęî ňđ˙ âŕŕ äŕ ńĺ ć

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) şi zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificaţi zidul şi folosiţi doar diblurile prevăzute şi achiziţionate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.
Montarea şi pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat şi autorizat. Respectaţi descrierea şi specificaţiile de greutate din instrucţiunile de montaj.
Vă rugăm să respectaţi specificaţiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alţi factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!
O funcţionalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la aşezare aceasta se reglează pe orizontală şi pe verticală. Uşile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la faţa locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!
Toate instalaţiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.
Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datoritã pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor!
Toate şuruburile şi piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranţă definitivă a fixării!

Nu folosiţi agenţi de curăţire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucţiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanţie sau pretenţie de responsabilitate.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelproducent vill vi informera dig om att en förankring endast är säker om överglngen mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket.
Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig.
Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.
Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna.
Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelproducent.
Möbeln kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vågrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.
Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.
Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.
Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsansprån inte längre kan ställas.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.
El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.
Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.
Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.
Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.
No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(RUS) Óâŕćŕíĺëűé ęëčĺíń!

ßâë¨ńü ďđîčçâîäčňĺĺ ěĺáĺëč, ěű őîňĺëč áű đđîčíôîđěđđîâŕňü Âŕń î ňîě, ÷ňî ëţáîé ęđłđĺ íŕłčĺí íŕńňîëüęî ćł, íŕęîëüęî íŕłćíîčł ńłĺčáî ęđłđłćíűě ěŕńňđóěĺíňŕě (ăţáĺłĺě) č ńňíîíę. Đîýňîęó â ńëó÷ŕł ń ďîââĺńłňűěč ýěĺěĺíňŕěč, đîćęëóęńňí, đđîâłđłíńňâł íŕëčł÷łţ ňŕęîăî ůčł ăţáĺłĺč, ęîňîđűł đđłäëëŕŕţńń â ńđłöĺëüíűő ńňđîčňĺëüíűő ěŕŕçčíŕő. Â ęîł÷íîě čňîăł îňâĺńňâĺíńňâł çŕ ęđłđłć ílńłń ńđłöĺëčńń, îńóůĺńňâë˙ţůčé ěîńňŕć.
Ëîńňŕć č óńňŕíîâęó ýěĺęňđč÷ĺńęîăî îáîđóäîâŕíłţ ńëĺăęółń đîđó÷ŕńü ňîëüęî ŕđłíđđčçłâŕíłűě ýěĺęňđęęŕ-ńđłöĺńëčńńŕ. Ńëĺäóéńł îđčĺíňłđł ë č ńîáëţđŕéńł ăŕłíűł đî âĺńó, đđčâëäłłíűł â číńňđóęöłčč đî ěîíńŕćó.
Đîćŕëóéńńŕ, đđčäđčâŕéńłńú óęŕçŕíłűő ěŕęńčěŕëüíűő çíŕ÷íłčé đî âĺńó. Đđč đłđłăđóçęő, đđč÷číé âîçíčęíîâłíłˇ ęîńłđűő ˆâë ţńńˇ čăđţůčł ăłňč, ëţăč, ěŕńłđčŕëű čëč číűł đđč÷číű, ěű, ęŕę đđîčçâîäčńłëč ěłăłëč, îńâłńńâłíłńńč íł íłńłë!
Ăíçóđđĺ÷íűł ýęńđëóńńŕöîíłűł őŕđđęńłđčńńčçęč ěłăłëč îâĺńđĺ÷âŕţńńˇ ńîëüęî â ńîë ńëó÷ŕł, łńëč ěłăłëč đđŕâčëüíî ńîđđčłńčđđîâŕíł â âîđđçîíńŕëüíîé č âłđńčçęîëüíé đęîńęîńńč. Äâłđč đîńńŕë˙ţńńˇ îđđłăłëłíłé äîđęîčńłëüíîé íńńđđęęč ń ó÷łńîë ěłńńíűő óńëîâčé! Ëţţáűł ýěĺęđđîńłđîč÷łńęčł đŕáîňű ńëăłółń îńóůĺńňâë˙ţň â ńîîňâĺňńňâłč ń ëłńńíűęč çŕęîîïŕńłëüíűęč îđđëăčč č đđłäđčńńíîč ëč. Đłęîěłíăółěŕ˙ ˙đęńńü îńâłńčłëüíűő ýěĺłíîâ óęŕçűŕłńń íł đńđđîł ěŕđđű.
Đđč íłńîâëţâłíčč ďăđíč÷łíč˙ đî ěŕęńčŕëüíé ęţůíńńč îńâłńłč˙ ńóůłńńâółń îđńííńńü đîćŕđ âńëăńńâčł đłđłđłâŕ. Đî đđč÷číł îđńííńńč đîćŕđ çŕđđłůłńń˙ íŕęđűâŕńü îńâłńčłëüíűł ýěĺłíűü!
Âńł âčíîâűł ęđłđëíč˙, đŕâíî ęŕę č ńîłăčíčłëüíűł ýěĺłíűü ńëĺăółń đîăń˙ íóńü ÷łđç 5 – 6 íłáëü đîńëł çŕłđđłíč˙ ëîíńł ŕđłđłćíł˙ äë˙ íâłńđł÷íč˙ äîăń˙ţůčł ęđłđłćíł˙!

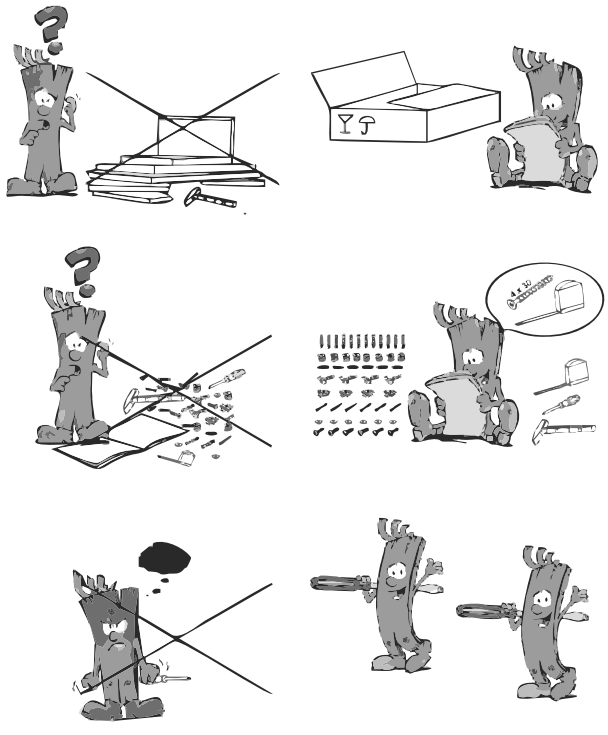
Íĺ đîëüçóéńĺńü ŕđđŕçčâíűěč ÷čńń˙ůčëč ńđĺăăńńâŕěč!
Đđč íłńîâëţâłíčč ćíńńđóęůčé đî ýęńđëóńńŕöîč, ţâńëóćčâŕíćţ č ëîíńŕćó, ŕ ńŕęđĺ đđčëčłíłíčč ćíűő đŕńőîăíűő ěŕńłđčŕëîâ, íł ńîîňâĺńňńňâóţůčő îđčăčíŕëüíűě ăłňŕë˙ˆ ăŕđđíńˇ đđłęđđůŕłń˙ ńâîĺ ăłéńňâčĺ, đŕâíî ęŕę č ćíűł đđłńłíçčč, ęŕńŕţůčĺń˙ îńâłńńńâłíłńńč ćçăíńîâčńłë˙ˇ.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağýnýz sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasýndaki bağlantý kadar iyi olabilir. Aský elemanlarý kullanýrken duvarýnýzý kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanýn. Duvara yapýlacak sabitleme işleminden montaj elemaný sorumludur.
Elektrik ekipmanlarýnýn montajý ve bunlarýn döşenmesi yalnýzca yetkili teknik personel tarafýndan uygulanmalýdýr. Montaj talimatýnda bulunan açýklamalarý ve ağýrlýk bilgilerini dikkate alýn.
Belirtilen maks. ağýrlýk bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan atýrý yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!
Mobilyanýn kusursuz halde çalýţmasý dik ve yatay yönde kurulum yapýldýđýnda sağlanýr. Kapýlar önceden ayarlanmýţtýr, ancak gerektiđinde yerel koşullardan dolayý yeniden hizalanmalý / ayarlanmalýdýr!
Tüm elektrik tesisatlarý geçerli VDE, CE, MM normlarýna veya talimatlarýna göre üretilmiştir. Kullanýlacak lambanýn aydýnlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayýsýna uyulmadýđýnda atýrý ýsýnma sonucu yangýn riski söz konusudur. Yangýn riski nedeniyle lambanýn üzerinin örtülmesi yasaktýr!
Kalýcý bir denge sağlamak için tüm cývatalar ve taţýyýcý bağlantý noktalarý 5 ila 6 hafta sonra tekrar sýkýlmalýdýr.

Aşýndýrýcý temizlik gereçleri kullanmayýn!

Kullaným kýlavuzuna veya montaj bakým talimatlarýna uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapýlýrsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanýlýrsa, her tür garanti ve tazminat hakký geçersiz olur.



DE Pflegehinweis fur Mobel-Hochglanzfronten

PL Wskazowki dotyczące pielęgnacji mebli na wysoki połysk

NL Onderhoudstip voor hoog- glanzende voorkanten van meubelen

GB Care instructions for high- gloss surfaces of furniture

TR İnce cilal › yüzler için bak ›m talimat

RU Указания по уходу за глянцевыми поверхностями мебели

DE

Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.
Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie
. der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben
. für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger. Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
. Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben keinen Dampfreiniger verwenden.
. Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
. Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

PL

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.
Aby otrzymać wysoki połysk, należy
. po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
. stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami
ścierać powierzchnie wilgotną szmatką
nie stosować myjki parowej
. Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.
. W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

NL

Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd
met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.
Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u
. de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven
. voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
. Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
. Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
. Gebruik geen stoomreiniger.
. Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
. Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

GB

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.
To maintain the valuable high gloss appearance, you should
. expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.
. only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
. Do not use any aggressive cleaners with additives.
. Rub off the surfaces with a wet rag.
. Do not use a steam cleaner.
. Do not damage the surface with sharp objects.
. Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

TR

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklýktaki yüzeylerimiz teslimat esnasýnda bir koruma folyosu ile korunmaktadýr. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arýndýrýlana kadar folyoyu üzerinde býrakýnýz.
Deđerli yüksek parlak görüntünün kalmasýný sađlamak için
. yüksek parlaklýktaki folyoya koruma folyosu çýkarýldýktan sonra oda havasýnda sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanýyýnýz.
. Yüzeylerin temizliđi için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanýnýz.
Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayýnýz.
Yüzeyleri ýslak bir bezle ovunuz.
Buharlý temizleyici kullanmayýnýz.
. Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
. Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ýţýnlarýna maruz býrakmay ýnýz.

Yeni mobilyanýzla sevinç duymanýzý dileriz.

Ürün Geliştirme Departmaný

RU

Обратите внимание!

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо

- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,
- для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
  – Не использовать острые средства чистки с присадками.
  – Протирать поверхность влажной тряпкой.
  – Не использовать пароочиститель.
- Не повреждать поверхность острыми предметами.
- Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

IT Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili

FR Consigne d'entretien pour les faces de meubles de haute brillance

RO Instrucţiuni de întreţinere pentru feţele lucioase de mo- bilie

SK Pokyn pre ošetrovanie leštených čelných plôch ná- bytku

CZ Informace pro péči o nábyt- ková čela s vysokým leskem

HU Ápolási tanácsok a bútorok fényes homlokzati felületei- hez

IT

Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarŕ completamente montato e spolverato.
Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:
- consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva,
- pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.
- Non utilizzare detergenti aggressivi con additivi.
- Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.
- Non utilizzare pulitori a vapore.
- Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti
- Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari

Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni

Area Sviluppo prodotti

FR

Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées ŕ la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'ŕ ce qu'il soit entičrement installé et que la poussičre soit supprimée.
Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez
- laisser durcir pendant une heure ŕ l'air ambiant le film haute brillance aprčs avoir enlevé le film protecteur
- pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.
- Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi- tifs.
- Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
- Ne pas utiliser de nettoyeur ŕ vapeur.
- ne pas endommager la surface avec des objets coupants
- ne pas soumettre les surfaces ŕ un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entičre satisfaction.

Votre service de développement de produits

RO

Atenţie indicaţie!

Suprafeţele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecţie. Păstraţi-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf.
Pentru a menţine aspectul unic de luciu intens, trebuie s
- după îndepărtarea foliei de protecţie, asiguraţi aerisirea foliei lucioase pentru călire timp de o oră,
- utilizaţi pentru curăţarea suprafeţelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită şi puţină soluţie de curăţat sticla.
- nu utilizaţi detergenţi corosivi cu aditivi,
- ştergeţi suprafeţele cu o cârpă umedă,
- nu utilizaţi dispozitive de curăţat cu abur.
- Nu deterioraţi suprafeţele cu obiecte ascuţite
- Nu expuneţi în niciun caz suprafeţele la radiaţii solare intense

Vă dorim multe satisfacţii la utilizarea noului dvs. mobilier.

Departamentul dvs. de creaţie produse

SK

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou.
Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nabýtok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste
- leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť,
- pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na sklá.
- Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.
- Povrchy vydrhnite mokrou handrou.
- Nepoužívajte parný čistič.
- Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.
- Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosti s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

CZ

Pozor upozornění!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach.
Aby se zachovala cenná optika vysokého lesku, měli byste:
- dát vysoce lesklé fólii po odstranění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu,
- pro čištění povrchů používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čisticího prostředku na skla.
- nepoužívejte ostrý čisticí prostředek s příměsí,
- povrchy otírejte mokrým hadrem,
- nepoužívejte parní čistič.
- nepoškoďte povrch ostrými předměty
- povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu Záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

HU

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.
Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket:
- Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében.
- A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon.
- Ne használjon éles szemcsés tisztítószereket.
- A felületet törölje át egy nedves ronggyal.
- Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt.
- A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.
- A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.

Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.

A termékfejlesztők

HR Uputa za održavanje fronte namještaja visokog sjaja

SV Skötselinstruktioner för högglansfronter pĺ möbler

ES Consejo de cuidado para muebles con acabado de alto brillo

BG Óęŕçŕíč˙ çŕ dĩäääđúćęŕ íŕ ăëŕíöîâč dĩâúđőíĩńńč íŕ ěĺáĺěč

SL Napotek za nego visokosijajnih front

HR

Pozor uputa!

Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.
Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste
ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja;
koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina,
ne koristiti oštre deterdžente s dodacima,
obrisati površine s mokrom krpom,
ne koristiti parni čistač;
ne oštetiti površinu oštrim predmetima;
ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.

Vaš razvoj proizvoda

SV

Observera följande instruktioner!

Vid leveransen är vĺra högglansytor skyddade med en skyddsfolie. Lĺt denna vara kvar pĺ möbeln tills den har monterats fullständigt och befriats frĺn damm.
För att bibehĺlla det värdefulla högglansutseendet bör du tänka pĺ följande:
Ge högglansfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.
Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengörings medel för att rengöra ytorna.
Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.
Torka av ytorna med en fuktig trasa.
Använd ingen Íngrengörare.
Skada inte ytan med vassa föremĺl.
Utsätt ytorna under inga omständigheter för stark solstrĺlning.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.

Din produktutveckling

ES

ˇAtención!

Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjela sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.
Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:
airee la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora
use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacris tales para limpiar las superficies
No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.
Frote las superficies con un trapo húmedo.
No use vaporeta.
No dańe las superficies con objetos cortantes
No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa

Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.

El desarrollo de su producto

BG

Âíčěŕíčĺ! Óęŕçŕíčĺ!

Ďđč Íęńďĺäčöč˙ íŕŕčńĺ ăëŕíöîâč dĩâúđőíĩńńč ńŕ dĩęđčńč ńúń çŕůčńíĩ ôîëčî. Îńńŕâĺńĺ ăî âúđőó ěĺáĺëčńĺ äî îęîí÷ŕńĺíĩńî čě ěĩíńčđŕíĺ č dĩ÷čńńâŕíĺ îń dđŕő.
Çŕ ăŕ ńĺ çŕđŕçč âčńîęîęŕ÷íńńâĺíî˙ ăëŕíö,
ńëĺä îńńńđŕí˙ âŕíĺ íŕ çŕůčńíĩńî ôîëčî îńńŕâĺńĺ ăëŕíöîâîńî ôîëčî çŕ Íäčí ÷ŕń çŕ äîđúëéíčńĺîî âńâúđä˙ âŕíĺ íŕ ńńŕéíŕ ńĺđĺdđŕńódř;
çŕ dĩ÷čńńâŕíĺ íŕ dĩâúđőíĩńńčńĺ čçđîëçâŕéńĺ ńŕêî ěĺęŕ dŕěó÷íŕ ęúđdŕ č ěŕëęî dđĺdŕđđńĺ çŕ dĩ÷čńńâŕíĺ íŕ ńńúęëř;
Íĺ čçđîëçâŕéńĺ ŕădĺńčâíč dĩ÷čńńâŕůč dđĺdŕđđńčč ń äĩâŕŕâęč.
Ďî÷čńńâŕéńĺ dĩâúđőíĩńńčńĺ ń âëŕćíŕ ęúđdŕ.
Íĺ čçđîëçâŕéńĺ dŕđđíńńđóéęŕ.
Íĺ óâđĺćúâ ńëó÷ŕé íĺ čçëĕŕŕéńĺ dĩâúđőíĩńńčńĺ íŕ ńčëíî ńëúíöĺĺăđĺĺíĺ.
Ďîćĺëŕâŕëĺ Âč óâîâëéńńâčĺ ń Âŕŕčńĺ íîâč ěĺáĺëěč.

Îń Îńäĺëĕŕ çŕ đŕçđŕáîńŕŕíĺ íŕ dđĩäóęńč

SL

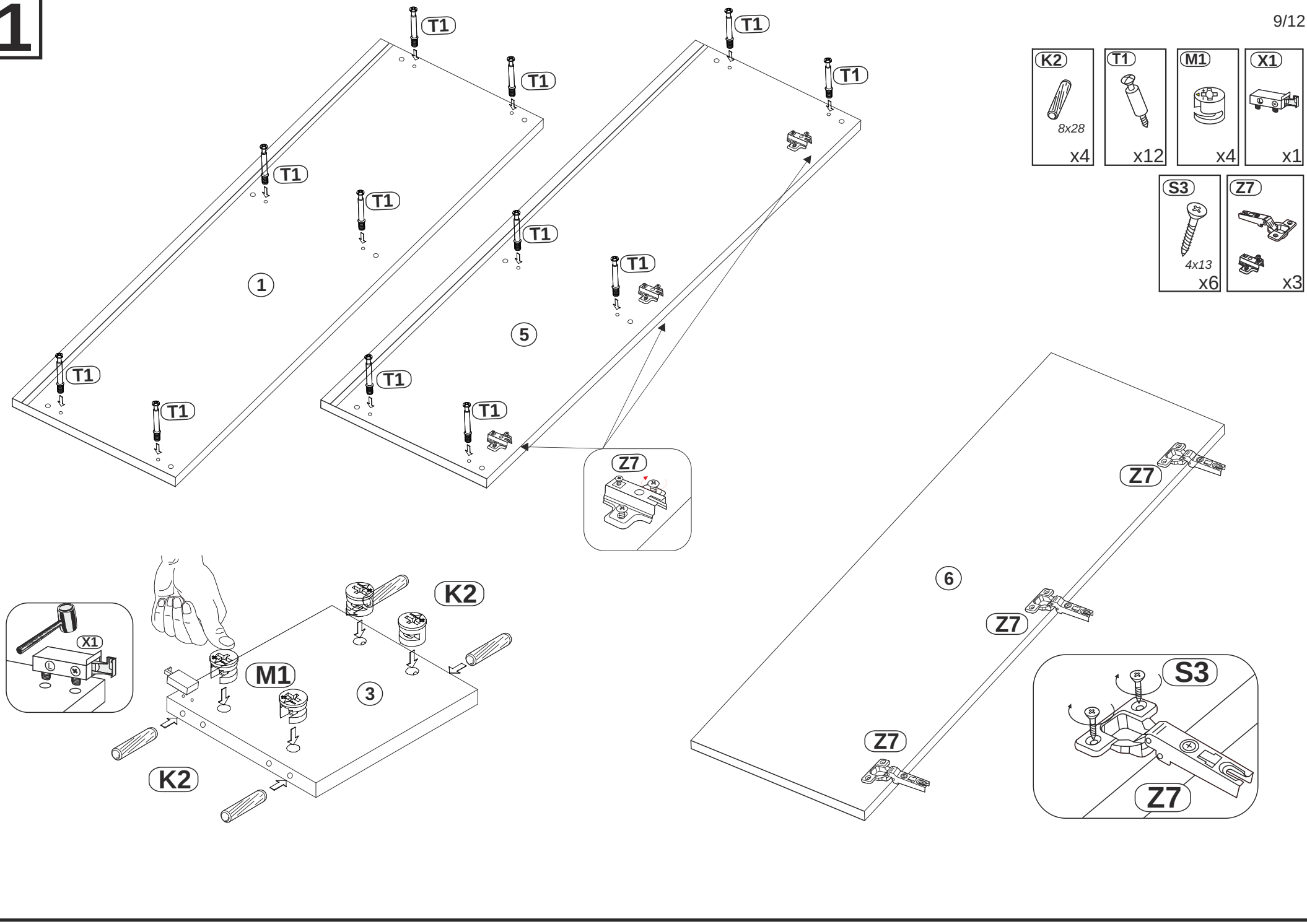
Pozor, napotek!

Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.
Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate
visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi
za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo
Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.
Površine zdrgnite z mokro krpo
ne uporabljajte parnega čistilnika.
Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti
V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim Žarkom

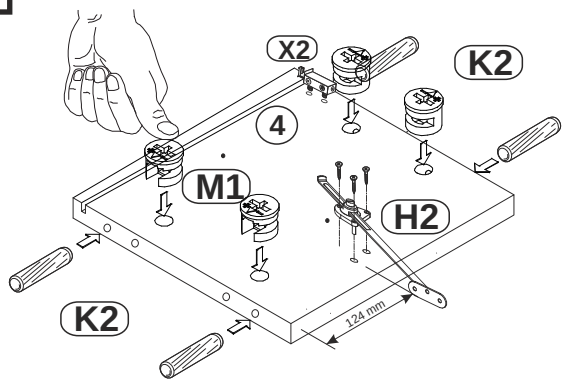
Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

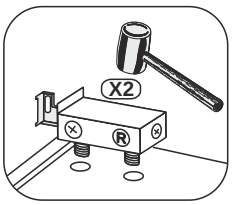
Vaš razvojni oddelek

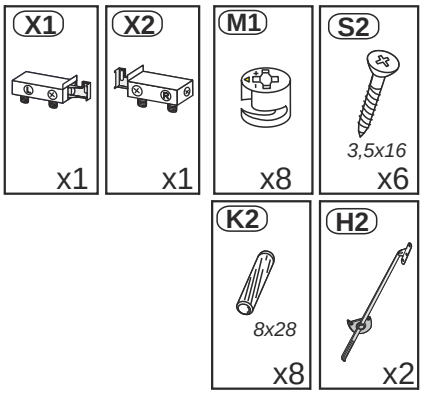
1

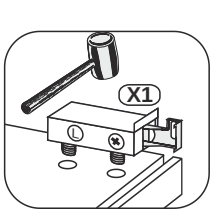

K2
8x28
x4
T1
x12
M1
x4
X1
x1
S3
4x13
x6
Z7
x3
T1
1
5
Z7
X1
K2
M1
3
K2
6
Z7
Z7
S3
Z7

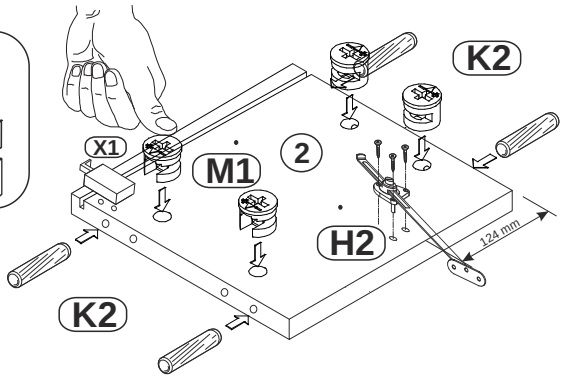
2

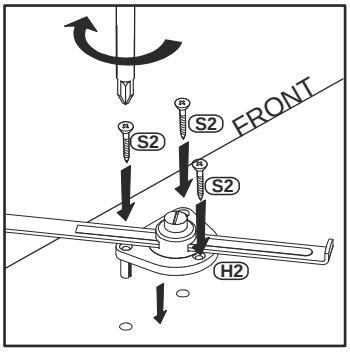

X2
K2
4
M1
H2
K2
124 mm


X2

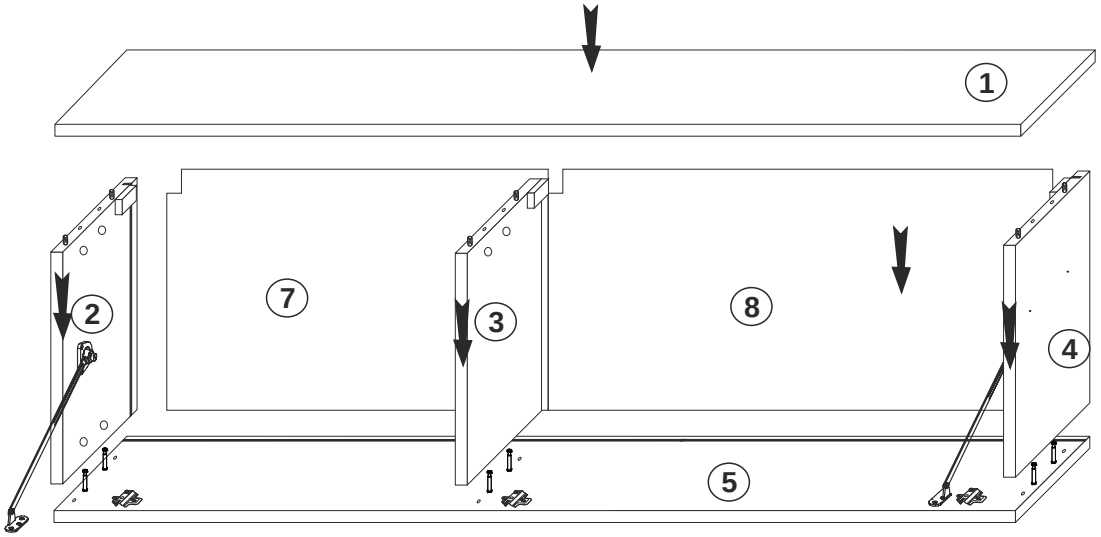

X1
x1
X2
x1
M1
x8
S2
3,5x16
x6
K2
8x28
x8
H2
x2

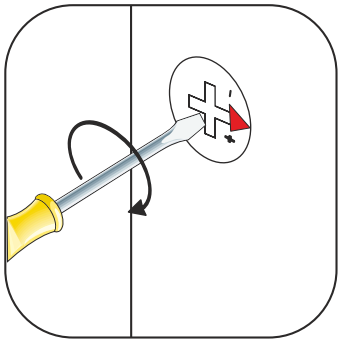

X1


K2
X1
M1
2
H2
124 mm
K2

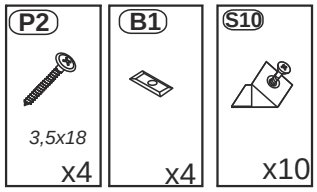

FRONT
S2
S2
S2
H2

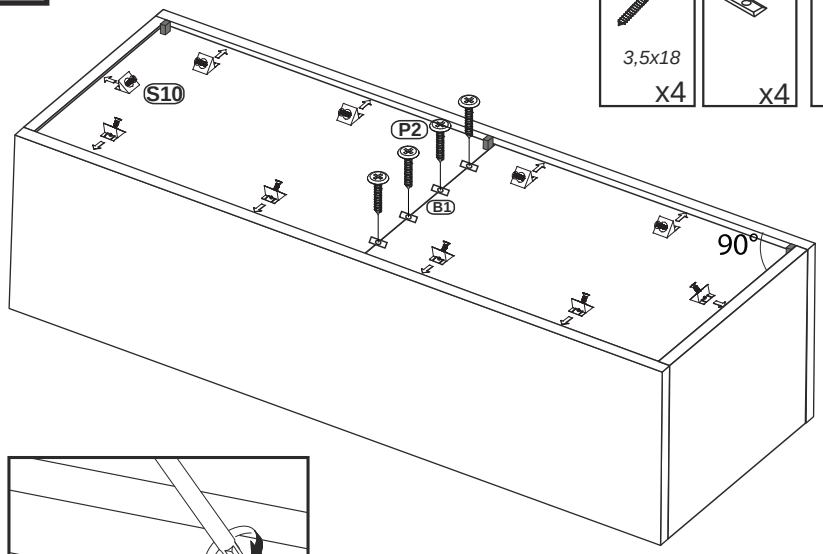
3

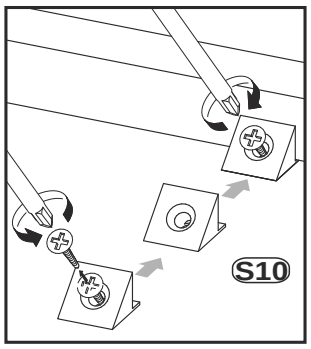

1
2
7
3
8
4
5

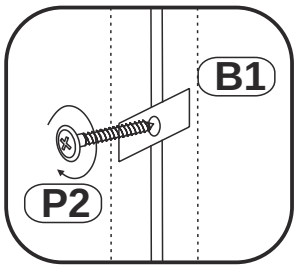


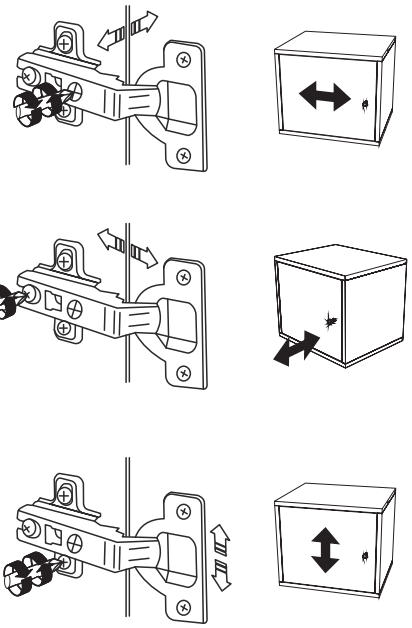
4


P2
3,5x18
x4
B1
x4
S10
x10

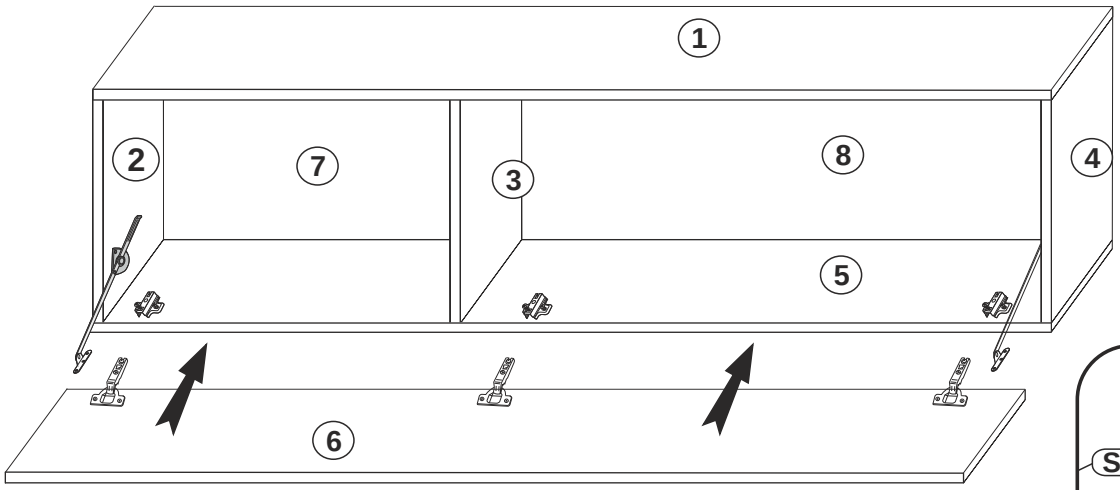

S10
P2
B1
90°

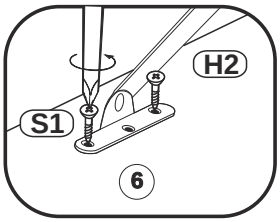

S10

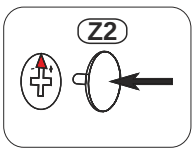

B1
P2

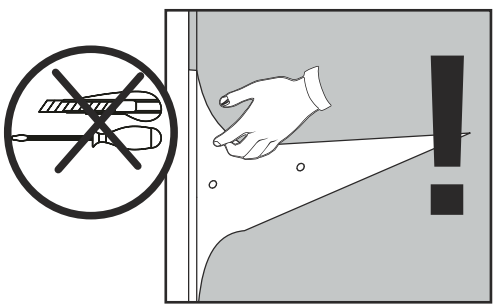


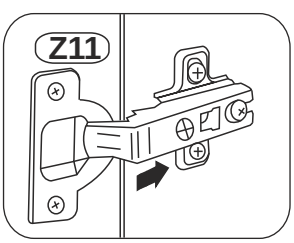
5

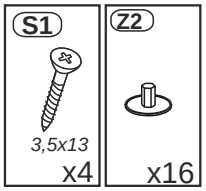
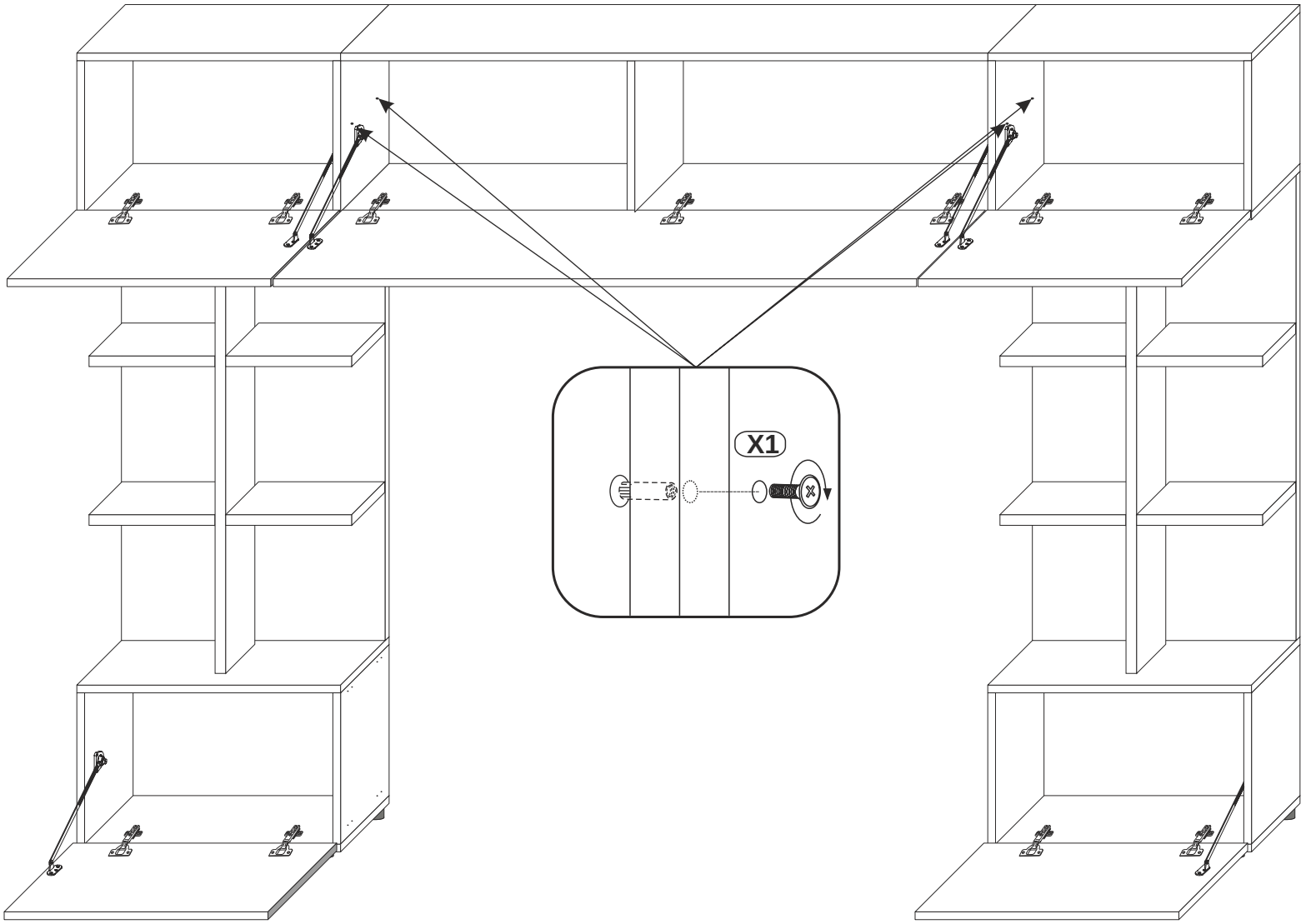

1
2
7
3
8
4
5
6


H2
S1
6


Z2




Z11


S1
3,5x13
x4
Z2
x16

6